



## 洛杉矶县 公共工程部

### 关于拟建洛杉矶县综合惩教所《环境影响报告草案》（SCH#2015061045）的完成及可用性之通知，以及关于环境影响报告社区会议的通知 （男子中央监狱迁址工程）

**日期:** 2017 年 10 月 19 日

**致:** 国家票据交换所、负责/受托机构、以及相关人士

**主题:** 环境影响报告草案的完成和可用性之通知

**主题:** 洛杉矶县综合惩教所  
（男子中央监狱迁址工程）

**领导机构:** 洛杉矶县公共工程部

根据《加利福尼亚环境质量法案（CEQA）》、《加利福尼亚公共资源法规》第 21000 节、以及《国家加利福尼亚环境质量法案指导方针》，洛杉矶县以公共工程部作为牵头机构，正在为洛杉矶县综合惩教所（也称作男子中央监狱迁址工程）《环境影响报告草案》进行公开审查。

**工程位置:** 拟建工程位于目前由男子中央监狱占用场所，占地 17.7 英亩，东接 Bauchet 街，南连北威尼斯街（South Vignes Street），并在西部和北部训练轨道 洛杉矶市（“工程场地”）。环境影响报告草案还分析了两个场外停车备选方案。根据备选方案 1，在阿尔卑斯山脉和诺德街之间，位于 North Spring 街 725、739 和 747 号占地 1.66 英亩的 Spring Street 停车场址（SSPS 场地），将建造一个停车场（多至 1,500 个停车位）。目前，该地块由一国有地面停车场占据。根据备选方案 2，在洛杉矶市（Vignes Lot）North Vignes 街 1060 号项目所在地西北 200 英尺处的大约 4 英亩的空地上将建造一个场外停车场（多至 3,000 个停车位）。

**工程概况:** 该县建议重新利用现有男子中央监狱（MCJ）场地，开发并运营新建综合惩教所，不超过 3885 张床，配备其他警长和支持职能，总共约 240 万平方英尺。建成后，综合惩教所将包括新建惩教所，为男囚和女囚提供心理健康、物质使用障碍、医疗和教育计划。新建惩教所将包括行政和支持中心、新惩教矫正中心（CTC）、新收囚中心（IRC）、新审讯法庭、新公共广场、新厨房、新集中机房、新停车场、半场线和公共汽车排队区、新的环路、通往北威尼斯街的新车道，在新停车场入口外 Bauchet 街上封闭公共交通，以及连接 Bauchet 街至 TTCF 的新桥或隧道。拆迁和新建将分步实施，尽量减少对日常运营的影响。。拟议工程还包括：根据备选方案 1 在 SSPS 场地建造一个扩建的多层停车场（多达 1,500 个停车位），或根据方案 2，在 Vignes 地块上建造一个 3,000 个停车位的新停车场。最终可选择备选方案 1 或备选方案 2，但不能同时选择两个方案。

**潜在环境影响:** 拟建工程对美观、生物资源、地质和土壤；温室气体排放；水文与水质；土地利用和规划；公共服务和公共事业与服务系统等等并无影响或影响不明显。随着缓解措施的实施，拟建工程将对空气质量、文化资源、危害和危险物质以及噪声方面影响不大。已经制定了缓解措施，以避免影响或将这些影响降低到不明显水平，缓解后也不会产生重大的不可避免的影响。环境影响报告草案得出结论，在实施所述措施的情况下，工程不会对备选方案 1（Spring Street 停车场 [SSPS] 场地）外场停车场造成重大环境影响。环境影响报告草案进一步得出结论，备选方案 2（Vignes Lot）场外停车场的

一个交叉路口可能会有一重大不可避免的交通影响，除非拟议的缓解措施（MM TRAN-6）得到洛杉矶市批准。如果该交通措施得到批准，在执行拟议减缓措施情况下，拟议工程在场外停车场不会有显著影响。

**环境影响报告草案之公众评估：**环境影响报告草案之执行摘要（西班牙语译本和中文译本）现可供查阅和评论。可从以下网址下载或查看环境影响报告草案的电子文件和附录和已翻译的执行摘要：[ftp://dpwftp.co.la.ca.us/pub/pmd/MenCentralJailRepl\\_综合惩教所/](ftp://dpwftp.co.la.ca.us/pub/pmd/MenCentralJailRepl_综合惩教所/)。也可以查看环境影响报告草案和西班牙文和中文翻译的执行摘要硬拷贝：

County of Los Angeles Public Information Office Room 358, Kenneth Hahn Hall of Administration 500 W. Temple Street Los Angeles, CA 90012	Anthony Quinn Branch Library 3965 Cesar E. Chavez Ave. Los Angeles, CA 90063
Chinatown Branch Library 639 N. Hill Street Los Angeles, CA 90012	Little Tokyo Branch Library 203 S. Los Angeles Street Los Angeles, CA 90012
Echo Park Branch Library 1410 W. Temple Street Los Angeles, CA 90026	Central Library 630 W. 5th Street Los Angeles, CA 90071

**环境影响报告草案评审社区会议：**将举行公开会议，提供拟议工程概况、环境影响报告草案结论和审查过程情况。必须以书面形式提出针对环境影响报告草案的任何意见，并连同回应纳入最终环境影响报告中。在2017年12月18日截止日期前，您可以寄送书面意见，不需参加本次会议。有关环境影响报告草案评论的邮件、电邮和传真地址，请见本通知结尾处。本次会议将提供西班牙语和中文翻译服务。本通知以英文、西班牙文和中文三种语言提供。

于以下时间和地点举行环境影响报告草案评审社区会议：

**日期：** 2017年10月30日  
**时间：** 下午6时至晚上8时  
**地点：** 洛杉矶县卫生服务部  
大礼堂（位于一楼大堂）  
**313 North Figueroa Street**  
**Los Angeles, CA 90012**

**环境影响报告草案评审期间：**环境影响报告草案将于2017年10月19日至2017年12月18日供公众评审，公众评审60天，在以上所列的地点进行。

环境影响报告草案。该县正在征询两大机构和公众对环境影响报告草案提出的宝贵意见。由于国家法律规定的时间限制，必须在2017年12月18日下午5:00之前通过邮件、电邮或传真发送书面评审。针对本通知的所有意见和回复以书面形式提交至：

Attn: CCTF EIR  
Los Angeles County Chief Executive Office  
Capital Projects/Debt Management  
500 West Temple Street, Rm 754  
Los Angeles, CA 90012  
[Environmental@ceo.lacounty.gov](mailto:Environmental@ceo.lacounty.gov)  
FAX (213) 626-7827